



武塔國民小學 實驗教育課程教案的修正歷程

武塔国民小学校実験教育カリキュラムの教案修正過程

The Revision Process of Lesson Plans in WuTa Elementary School's
Experimental Education Curriculum

文・圖 | 陳淑珍 (宜蘭縣武塔國小教導主任)

武塔國小 (pwasan biru la'iy alang Buta) 位於宜蘭縣南澳鄉武塔村蘇花公路及北迴鐵路旁，是南澳鄉原住民泰雅族人口最少的部落，由於學校地處偏鄉，人口急速外流，年輕人向外謀生求發展，學齡孩童日漸減少，對於學校的發展形成嚴重衝擊。為延續珍貴的泰雅族生活文化及智慧，致力於泰雅族文化的傳承與教育，讓本校成為原住民族教育永續發展的重要



陳校烈教授長期陪伴課程修正。

基地，學校自107年轉型為宜蘭縣首間原住民族實驗小學。

本校係為以泰雅族文化為主之民族實驗教育小學，以培養「真正泰雅人 Atayal」為核

心價值，學校辦理民族實驗教育迄今已第7年，文化課程教材教案實施以來，首次於110年5月進行全面課程修訂，歷經近一整年的研

修，將課程由原4 項主題 48 個單元，修訂成 11 項課程主軸158單元教案，並於 111 學年度起開始實施。

除了參考原先教案內

容、其他泰雅族實驗學校課程主題、再輔以部落田調為基礎，11項課程主題定調後，在陳枝烈教授的指導與陪伴下，全校教師分成11個

小組（每組2-3人）透過繪製課程心智圖展開課程內容對話並分組進行課程研討，逐步完成11個課程主題，低、中、高三個年段，依照學生

表1.學校主題課程內涵發展架構表

泰雅文化 課程內涵	八大主題	a 族語與文學	b 傳統信仰與祭儀 c 社會組織 d 族群關係與部落歷史 e 部落倫理與禁忌	f 環境生態保育 g 傳統生活技能	h 藝術與樂舞
武塔國小 107~110學年度	四大主題	A 族語與文學	B 社會組織與部落史地	C 生活技能 與生態智慧	D 藝術與樂舞
武塔國小 111-113學年度	十一項 課程主題	1 族語與文學	2 信仰與祭儀 3 家庭文化 4 社會組織與部落史地	5 燒壚文化 6 狩獵文化 7 飲食文化 8 建築文化	9 傳統工藝 10 織布文化 11 藝術與樂舞

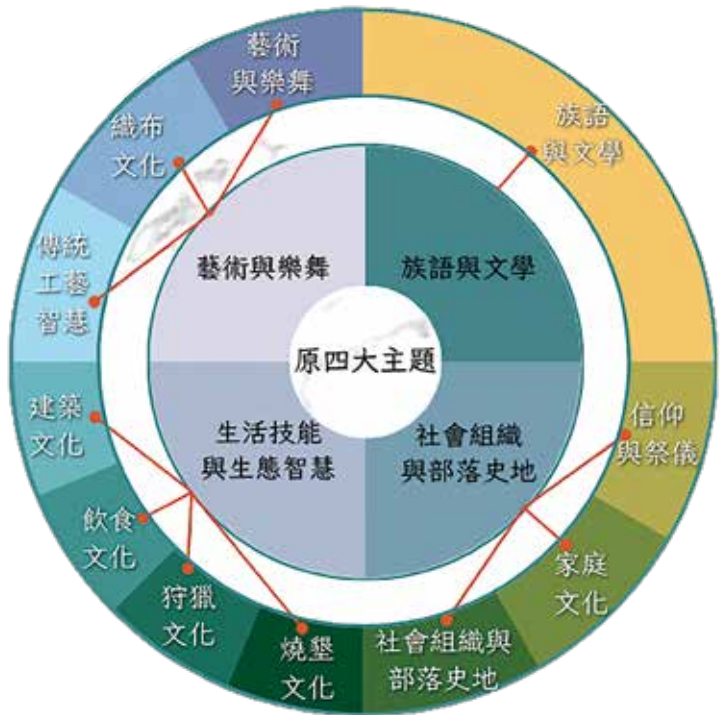


圖1：本校課程修正從四大主題轉至十一課程主題關係圖。

本校係為以泰雅族文化為主之民族實驗教育小學，首次於110年5月進行全面課程修訂，歷經近一整年的研修，將課程由原4項主題48個單元，修訂成11項課程主軸158單元教案，並於111學年度起開始實施。





校園文化場域配置圖



表2：〈例一〉社會組織與部落史地低年級秋季的課程主題單元一 / 原教案

第二課 家庭樹

一、準備活動：運用家庭樹概念，讓學生複習家族的成員稱謂。

二、發展活動：教師先教師進行族語親屬稱謂的字卡配對遊戲。

遊戲說明：

步驟一：教師先帶領學生熟悉字卡，玩遊戲之前再帶領學生複習跟著老師念一遍字卡上的親屬稱謂。

步驟二：教師將字卡隨意貼在教室黑板，開始進行遊戲。

步驟三：學生上台配對字卡，教師出題要尋找的字卡，舉例：請幫我找到 yaba，學生要去尋找 yaba 這個字卡，第一個找到這個字卡的人，要將字卡帶到老師前面，並且自己說出該字卡的讀音和中文字卡進行配對，這樣就算得一分。

步驟四：教師依據同一個方式命題，將所有的字卡全部都尋找完畢，遊戲結束。

三、綜合活動

(一)教師進行統整，將稱謂進行分類，依家庭樹層次進行分類配對，再將男女稱謂分類及家庭工作如何分工進行教學。

(二)認識不同家庭結構，大家庭、小家庭及折衷家庭。

基本能力與學習時數安排與年段課程重點規劃設計，發展出更適合本校在地泰雅文化的11項課程主題共計158個單元教案。

課程修正的契機

本校課程教案修正主要契機，是在實驗期一期課程實施時，老師們經過實際教學與課程記錄分享，在不同年段與主題課程間，有許多



表3：〈例一〉社會組織與部落史地低年級秋季的課程主題單元一／修正後教案

第一課 認識我的家 一、引起動機 (一) 教師導讀繪本《一個屋簷下》 內容簡介：故事內容透過孩子的角度描述一個家庭，介紹自己的家庭成員。寶弟和一家人住在一起的生活點滴，所有的喜怒哀樂都能一起分享就是一家。 ◎繪本《一個屋簷下》：https:// https://reurl.cc/j9yJEL (二) 透過繪本，教師帶領學童討論與分享。 1. 你覺得什麼是家人？ 2. 故事中的主角有哪些家人？ 3. 故事還看到哪些不同家人的活動？ 4. 故事中的家人是如何互動的？ 5. 你喜歡這個故事嗎？為什麼說一說？ (三) 教師邀請學童扮演繪本中的角色，並將書中家人之間的互動透過戲劇演出來。 (四) 教師給予學童演出的回饋。 二、發展活動 (一) 擔任教師提早請每個家長傳一張家庭合照，以利課堂上播放運用。請學生在課堂中向大家介紹自己家庭中的人物角色。 (二) 教師先示範介紹家人的分享（人物、職業或年齡等），引導學童發表。 (三) 教師指導學童依序上台，並將家庭成員（相片）介紹給同學。 (四) 提醒學童須專心且安靜的聆聽其他人的介紹。 第二課 我的家人與稱謂 一、準備活動 (一) 教師引導學童創作「我的家」，讓學童回想在家時家人之間的相處情景，並將家人及在家的活動會畫出來。 (二) 教師邀請學童分享自己的創作「我的家」，並給予學童適當的回饋。 二、發展活動：家庭樹 教師帶領學童認識家庭成員的泰雅語稱謂： (一) 教師先透過家庭樹海報讓學童認識家庭成員之間的關係。1. uba 爺爺、2. uya 奶奶、3. yaba 爸爸、4. yaya 媽媽、5. sswe mlikuy 弟弟、6. sswe kneril 妹妹、7. sayan mlikuy 哥哥、8. sayan kneril 姊姊。 (二) 教師發下家庭樹學習單，帶領學童繪畫出屬於自己的家庭樹內容。 (三) 教師邀請學童上台分享自己的家庭樹學習單，並試著搭配教過的泰雅語稱謂。 三、綜合活動 (一) 教師帶領學童進行比手畫腳遊戲，演出家人現在家中正在工作是什麼？並請同學分享。 (二) 教師進一步邀請學童說一說傳統泰雅族社會男女性別的角色和分工情形與現代自己家庭中男女性別的角色和分工情形的相同與差異作口述分享。	本校課程教案修正主要契機，是在實驗期一期課程實施時，老師們經過實際教學與課程記錄分享，在不同年段與主題課程間，有許多重複的部分。也發現部分內容過於艱澀，不符合該年齡層學生程度。  童來說，課程內容過於艱深，部分課程也演變成族語單詞的教學講述及記憶背誦。後來經過課程討論修訂後，將此課程歸類至低年級家庭文化，單元一為認識我的家，課程內容包含家庭成員、性別與角色、家庭關係等，課程設計從導讀繪本《一個屋簷下》開始，透過低年級最愛的繪本故事與手作課程，引導他們孩子去分享及彩繪自己的家庭與人、
--	--

重複的部分。也發現部分內容過於艱澀，不符合該年齡層學生程度，以下分享三個案例說明。

案例一：

「家庭樹」改「我的家」

說明：原四大課程主題B

社會組織與部落史地低年級秋季的課程主題單元一為utuxngasan mu（我的家族），教學重點為運用教師手作的家庭樹，讓學生了解家族的成員，包含認識泰雅家族族語稱謂、家族關係及家庭分工結構等。對於低年級的學

在109學年度課程評鑑訪視時，也有委員提出有關本校實驗課程，將社會領域、藝術與人文及健康與體育等規劃由泰雅族文化課程取代，建議仍應注意未來12年國教課程這三個領域之課程內容與重點，針對各年級學生，適時融入學習課程與素



事、物等，也融入低年級生活課程的學習內容與重點，讓學生透過手作、繪畫以及遊戲、發表分享等實務操作，慢慢轉化他們初入小學，得面對學習三語（注音符號、族語以及英語）的各種學習壓力與混亂。

例一：原教案「家庭樹」，如表2；修正後教案「我的家」，如表3。

表4：〈例二〉低年級藝術與樂舞秋季課程單元一 / 原教案

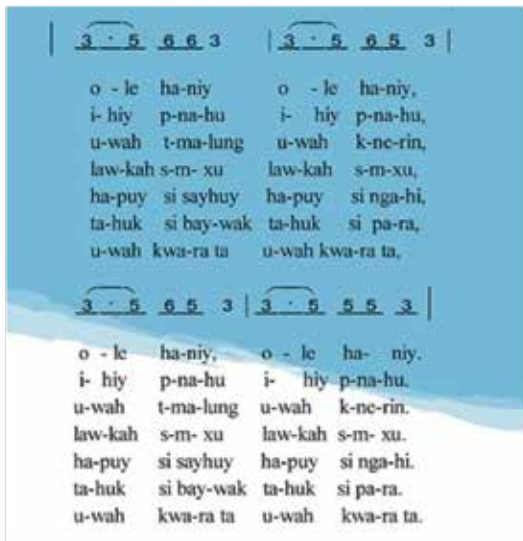
單元一：1-4 節【泰雅歌謠：ima lalu su laqi】 一、準備活動：(一)呼吸練習、(二)發聲練習。 二、發展活動 (一)泰雅童謠教學：ima lalu su laqi?你叫什麼名字? 歌詞內容 1. ima lalu su laqi? Ciwas Pasang lalu mu. 誰名字你的 孩子 Ciwas Pasang 名字 我的 Ciwas Pasang lalu mu. Ciwas Pasang 名字 我的 2. ima lalu su mama? Maray Botu lalu mu. 誰名字你的 叔叔 Maray Botu 名字 我的 Maray Botu lalu mu. Maray Botu 名字 我的 (二)教學內容包含 1.發聲法：共鳴腔練習、肌肉使用、咬字等。 2.歌詞教學：族語單字及歌詞認念、樂曲背景介紹。 3.認譜教學：分析樂譜音樂元素。 (1)4/4 拍。 (2)節奏：四分音符、八分音符。 (3)曲調：D、E、G、A 四音組織之結構。 (4)音域：d¹-a¹。 4.節拍教學：拍子、節奏。 5.唱唸歌詞：按節奏唱唸歌詞。 6.音準練習：音階、音程、升降半音練習。 7.歌曲教學：齊唱、(複音)卡農。 8.動作編配：依照歌詞意義設計簡單肢體動作。 三、綜合活動 (一)學生表演、同儕相互欣賞及學習。 (二)教師複習當節之教學活動。
--

案例二： 樂舞課程調整

說明：在原四大課程主題D低年級藝術與樂舞秋季課程單元一泰雅歌謠：ima lalu su laqi，教學內容包含發聲法（共鳴腔練習、肌肉使用、咬字等）、歌詞教學（族語

單字及歌詞認念）以及認譜教學（分析樂譜、節拍、曲調等元素）。課程內容太難，教學目標不易達成，後來透過幾次的課程討論與修正，將藝術與樂舞的課程中舞蹈與歌謠的課程分在不同季節上課，將南澳地區泰雅

表5：〈例二〉低年級藝術與樂舞秋季課程單元一／修正後教案

第一課 歌曲教唱 先透過簡譜教唱，引導孩子唱出、拍出簡易歌曲與節奏。 	
第二課 我會敲木琴 一、引起動機 1. 讓孩子敲打木琴，並說出木琴敲打的聲音及高低音的感受及分辨。 2. 教師敲奏泰雅木琴給學生聆聽。 二、發展活動 (一) 泰雅木琴教學 1. 認識泰雅木琴的四個音(DEGA)及琴鍵的音階位置。 2. 教導學生手握木琴擊棒的方式與坐姿敲擊方式。 3. 泰雅木琴基本音位練習，教師示範，學生跟奏。 4. 練習簡單的曲式，單音節奏的變化。 三、綜合活動 (一) 學生表演，同儕相互欣賞及學習。 (二) 教師複習當節之教學活動。 (三) 配合第一課的歌曲〈Oley haniy 搗米哥〉泰雅木琴教學	
第三課 歡樂泰雅樂舞 (一) 準備活動 欣賞泰雅族舞蹈 1. 欣賞學長姐舞蹈比賽的演出，讓孩子從舞蹈片段中去發現泰雅族的傳統基本舞步有哪些？請孩子比出動作來。 2. 老師說明舞蹈之意涵：泰雅族舞蹈其實是很簡單的，也都由生活習慣以及小動作延伸出來，而泰雅族舞蹈與歌曲是密不可分的，原住民各族群的舞蹈也會因生活環境的不同及傳說創造豐富的舞蹈形式。 (1)mstoput 跳躍舞。 (2)mrbil 顫抖舞。 (3)mromul 向心舞。 (4)mgiraw 大會環形舞。 (5)hmkuw kintari 半蹲跳躍舞。 (6)papak 耳朵舞。 (7)klkah 踢腳舞。 (8)mniyuy na ptlubuw 口簧舞。 3. 老師示範：老師先示範一種舞步、分解動作，再請學生討論舞蹈動作要注意的地方。 4. 學生分組及分享 (1)將學生分組討論，各組從上述舞步中選出1種舞步，進行節奏及動作模仿演練。 (2)小組上台分享及表演。	

傳統樂器（木琴、竹管琴、口簧琴）的課程融入不同階段學習，低年級先透過學習歌謠教唱、敲打木琴的四個音符，認識傳統歌謠節奏、音感與手眼協調，加上孩子喜歡唱跳的天性，展開模仿學習泰雅舞蹈的基本動作，進行分組課程成果發表（木琴節奏＋舞蹈創作），孩子在輕鬆有趣且動感十足的課程中，展開對泰雅傳統樂舞的初體驗。

例二：原教案，如表4；
修正後教案，如表5。

案例三： 歷史與地理

說明：另外在109學年度課程評鑑訪視時，也有委員提出有關本校實驗課程，將社會領域、藝術與人文及健康與體育等規劃由泰雅族文化課程取代，建議仍應注意未來 12 年國教課程這三個領域之課程內容與重點，針對各年級學生，適時融入學習課程與素養。這也是我們著手開始進行課程主題修訂的動機之一。

在原四大課程主題B社會組織與部落史地高年級春季的課程主題單元二Llyung Klesan（祖先經歷），課程

表6：〈例三〉社會組織與部落史地高年級春季的課程主題單元二 / 原教案

每次課程分享或共備討論後，課程實際的執行脈絡仍是重點，行政端事先安排好學校行事曆與課程活動，規劃說課及課程分享時程，提早邀請專家學者及耆老參與共備及討論，配合相關活動，依循課程脈絡嚴格執行。



內容主要認識泰雅族的遷徙路線外，對於因外族的入侵及殖民的歷史，族人不再是台灣的主人，有較多的著墨，課程史料多以講述為主，歷史久遠，也較難引發學生對自己身為原住民族的處境與未來發展有所啟發與連結。經過課程修正後，為了符應現代學生學習發展及未來升國中後學生在社會領域學習的銜接，我們將這個階段課程學習內容融入數位化運用與操作，指導學生運用數位科技與圖表，除了可以欣賞台灣

【單元二：泰雅族：台灣的主人之一】**一、準備活動**

教師準備 Kiasan 與荷蘭人時期、滿清時期的相關文獻資料並製作 PPT。

二、發展活動**(一) 荷蘭人時期—統治背景與方式及影響**

1. 荷蘭治臺初期，東印度公司巴達維亞方面所考慮的是：經濟第一，傳教第二。
2. 仍維持原住民族的固有傳統制度。
3. 傳教士為對西南部平埔族影響比較大。
4. 部落內部發生衝突採取任由部落自行處理。

(二) 教師帶領學生討論荷蘭人時期對部落的影響**(三) 清領時期—統治背景與方式及影響**

1. 清領初期，對原住民之政策消極管理。
 - (1) 採取漢人、原住民的隔離政策。
 - (2) 採取不干預政策，禁止漢人越界入山地原住民的土地，導致外國人有機會入侵。
 - (3) 大南澳事件：是清朝同治七年，英、德兩國民眾在台灣宜蘭南澳建立殖民地的事件。從 1861 年進入大南澳開始，前後歷時約八年左右，於 1868 至 1869 年才正式吞併大南澳。
 - (4) 牡丹社事件，改變清廷治臺的態度，轉而積極。
2. 清領後期，開始積極治理
 - (1) 取消漢人和山地原住民的界限及可以通婚。
 - (2) 沈葆楨為了打通蘇澳與花蓮之間的交通，命羅大春建蘇花古道。
 - (3) 劉銘傳任台灣首任巡撫，發生光立嶺事件(因蘇花古道荒廢，姪子劉朝帶建議穿越山地向花蓮開路，一開始由劉朝帶率領 900 人試圖由小南澳(冬山鄉大進村)開路入山，沿路分別在打坑、內頁山等地留駐部隊進行開路。直到越過光立嶺，已侵犯到泰雅族的傳統領域，部隊進入一片草地時，由劉朝帶坐鎮指揮之 300 人，幾乎全遭泰雅人(南澳群)毆首。
 - (4) 南澳事件：光緒十六年(西元 1890 年)二月，劉銘傳派兵討伐，攻入塔壁罕(原東岳村舊部落)等社，焚燒部落，奪獲糧秣、械彈等，南澳泰雅族遭受空前浩劫。之後軍營遷駐南澳，沿山設隘，招民屯墾，劉銘傳親自抵達大南澳督軍，泰雅族人因而不得向東發展，被限制在山區之中。

(四) 教師帶領學生討論清領時期對部落的影響**三、綜合活動**

- (一) 教師協助學生歸納本單元學習重點。
- (二) 課程進行當中，教師能邀請耆老、地方社區工作者訪談，學生更能具體了解 Kiasan 與各墾殖者的關係。

表7：〈例三〉社會組織與部落史地高年級春季的課程主題單元二 / 修正後教案

第一課 【台灣的歷史年表】 一、引起動機： (一)影片欣賞：臺灣世界史-第1集 https://reurl.cc/94n580 『征服者入侵？大航海時代的臺灣』。台灣世界史共5集，鼓勵學生可透過影片欣賞，深入瞭解台灣不同時期的演變原因。 (二)問題討論：透過影片探討不同時期政府統治期間，對原住民族有哪些相關政策及重大之影響。 二、主要活動 (一)介紹台灣從史前、荷西、鄭氏、清領、日治及中華民國時期的演變及重大事件說明。台灣原住民族 https://reurl.cc/qlp6N3  (二). 介紹台灣原住民族生存與分布的脈絡與現況。 1. 在漢人還未大規模遷移來台灣之前，島上已有原住民族定居，目前推測台灣原住民族最早的於6千到7千年前開始移入。 2. 運用電腦分組查詢台灣原住民族各族歲時祭儀時程。並以Cavan 簡報製作完成（族別、歲時祭儀名稱、日期、祭儀等）並進行課程分享。 3. 各族原住民分佈在哪裡？參考資料：原來他們住在這！ 看見太陽-原住民族委員會 https://reurl.cc/2Lakk9 三、綜合活動：探討部落遷徙原因與殖民時期關聯。 老師指導學生運用摘要筆記法(心智圖 九宮格)，將南澳泰雅族與外族接觸的歷史與現況進行文本摘要，紀錄學習重點	
第二課 認識台灣的行政區及河川地形 一、引起動機 (一)我們的島：請孩子在紙上劃下台灣地圖（形狀像什麼？） (二)再透過展示台灣地形圖讓學生仔細去觀察與描繪自己的國家 二、發展活動 (一)提問與思考： 1. 全台灣有幾個縣市？分組和合作請孩子說說看，記錄於小白板。 2. 如何確定全部都已經紀錄？讓學生找方法解答。 3. 有沒有更容易記住的方法？ (二)台灣 22 個行政區域:老師展示台灣行政圖，配合圖片教導學生以兒歌「三輪車」曲調歌唱： 「北北基桃竹竹苗、中彰投雲嘉嘉、南高屏、宜花東、澎湖金門和馬祖」。 (三)學習單：運用空白的台灣行政圖，請學生依照學習方式，填出台灣的行政區	

不同文化的特性與發展，更可以透過google earth認識台灣地形地貌、世界五大洲，並將學習內容製成T圖表格等進行分享，引導學生從自己家鄉的環境議題現況去發現、討論、思辯民族文化發展與社會的連結，建立學生對族群文化認同的自信與展望。

例三：原教案，如表6；
修正後教案，如表7、7-1、7-2。

透過省思與回饋的轉化

每次課程分享或共備討論後，課程實際的執行脈絡仍是重點，行政端事先安排好學校行事曆與課程活動，規劃說課及課程分享時程，提早邀請專家學者及耆老參與共備及討論，配合相關活動，依循課程脈絡嚴格執行，其方法與步驟如圖2。

本校持續深化原住民族實驗教育，於112學年度第一期實驗教育的評鑑，榮獲優等佳績，也持續以這份正能量，繼續走在民族教育的道路上。藉由和他校交流的經驗及定期透過東華大學期中輔導訪視、宜蘭縣實驗教育審議會及策進會諸多委員們的提攜與建議中，發現問

圖2：課程執行與修正的脈絡與步驟。





筆者教學年資34年期間，曾服務過3所原住民重點學校，發現透過實驗教育的在地課程設計與沈浸式的文化學習，才更有機會讓原住民的孩子從小學跟著部落的老師及族人，學習自己的文化，將即將失傳的文化、語言與智慧慢慢找回來。

表7-1：〈例三〉社會組織與部落史地高年級春季的課程主題單元二〉修正後教案

The left map is a color-coded map of Taiwan, showing its counties and cities. The labels are in Chinese. The map includes insets for the surrounding waters and the surrounding islands. The right map is a black and white outline map of Taiwan, also showing its counties and cities. The labels are in Chinese. Both maps include insets for the surrounding waters and the surrounding islands.

1. 以 google map 引导孩子去探索宜蘭縣主要河川的名稱再透過影片 (Taiwan River_台灣河川的有趣背法) <https://reurl.cc/51R2jn> 學習認識台灣主要河川。
2. 分組合作：填寫臺灣行政區域與主要河川。
3. 分組繪製台灣的行政區域與主要河川。

秀花，立盤雞蛋，
頭大大，水曾高

- | | 傳統原住民族 | 現代社會 |
|-------|------------|-------------|
| 需求與依賴 | 取水飲用、灌溉、捕魚 | 灌溉、發電、觀光、旅遊 |
| 保護 | | 護溪、禁漁、魚梯 |
| 破壞 | | 汙染、過度開發 |

Q2:如何預防水汙染？

表7-2：〈例三〉社會組織與部落史地高年級春季的課程主題單元二 / 修正後教案

三、綜合活動：

(一)世界地球村：認識世界五大洲七大洋



(二)認識世界：運用地球儀及 google earth 認識地形山脈與河川



六年實驗教育計畫獲得審議通過，學校期望在未來六年中，透過校長的領導及全體教師的努力，再進一步探索與定義民族實驗教育的意義，並在專家委員的指導下，持續精進多元的課程設計、實地體驗與社區合作，優化以泰雅文化為核心的學習環境，為學生提供豐富的文化教育，促進泰雅族傳統的傳承與創新，也希望能和民族實驗教育的學校夥伴，成為彼此合作交流的學習夥伴。◆



陳淑珍

南投縣竹山鎮人。1969年生。台東師範學院教育研究所碩士。宜蘭縣武塔國小教導主任。教學年資34年期間，曾服務過3所原住民重點學校，發現透過實驗教育的課程設計與沉浸式學習，才有機會讓原住民的孩子從小學學習自己的文化，將即將失傳的文化與語言慢慢找回來。